

by van Stommelen

UITENGEWONE



EXTRAORDINARY

PLEASE RETURN TO
LIBRARY

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

Vol. CLXVIII.] PRYS 6d.

KAAPSTAD, 4 JUNIE 1952.
CAPE TOWN, 4TH JUNE, 1952.

PRICE 6d. [No. 4857.]

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER.

Onderstaande Goewermmentskennisgewing word ter algemene inligting gepubliseer:—

No. 1238.]

[4 Junie 1952.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

BLADSY

No. 35 van 1952: Wet op die Hoë Hof van die Parlement, 1952.. .. 2

OFFICE OF THE PRIME MINISTER.

The following Government Notice is published for general information:—

No. 1238.]

[4th June, 1952.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Act which is hereby published for general information:—

PAGE

No. 35 of 1952: High Court of Parliament Act, 1952 3

No. 35, 1952.]

WET

Om 'n Hoë Hof van die Parlement in te stel en sy regsbevoegdheid te bepaal en vir daarmee in verband staande aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 3 Junie 1952.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Woordbepaling.

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, beteken „Wet van die Parlement” enige akte wat te eniger tyd sedert die elfde dag van Desember 1931 ingevolge artikel *sewen-en-sestig* van die „Zuid-Afrika Wet, 1909”, in die kantoor van die Griffier van die Afdeling van Appèl van die Hooggeregshof van Suid-Afrika geregistreer is of wat te eniger tyd hierna aldus geregistreer mag word, uit hoofde van die feit dat dit 'n Wet van die Parlement heet te wees, en wat deur die Koning, die Senaat en die Volksraad heet bepaal te wees, hetsy dit deur 'n gesamentlike sitting van die Senaat en die Volksraad of deur die Senaat en die Volksraad in afsonderlike sittings heet aangeneem te gewees het, en ongeag die onderwerp daarvan.

Sekere uitsprake en bevels van die Afdeling van Appèl is aan hersiening deur die Hoë Hof van die Parlement onderworpe.

2. Ondanks andersluidende wetsbepalings, is enige uitspraak of bevel van die Afdeling van Appèl van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, hetsy voor of na die inwerkingtreding van hierdie Wet gegee of uitgereik, waarby bedoelde Afdeling van Appèl enige bepaling van 'n in artikel *een* bedoelde Wet van die Parlement ongeldig verklaar het of verklaar of waarby dit verklaar het of verklaar dat so 'n Wet nie 'n Wet van die Parlement van die Unie is nie, of waarby dit geweier het of weier om uitvoering aan enige bepaling van so 'n Wet te gee of iemand verbied het of verbied om uitvoering daaraan te gee of so 'n bepaling op enige wyse buite werking gestel het of stel of ontken het of ontken dat dit regskrag het, is, behoudens die bepalinge van hierdie Wet, onderworpe aan hersiening deur die Hoë Hof van die Parlement (hieronder die Hof genoem) wat 'n geregshof is en wat saamgestel word soos hieronder bepaal.

Samestelling van Hof.

3. (1) Iedere senator en iedere lid van die Volksraad is 'n lid van die Hof en bly, ondanks die ontbinding van die Senaat of die Volksraad, na gelang van die geval, 'n lid van die Hof totdat 'n nuwe Senaat saamgestel is of, na gelang van die geval, 'n algemene verkiesing van lede van die Volksraad gehou is, of totdat 'n saak wat onder hersiening by die Hof is deur hom afgehandel is, watter ookal later mag wees: Met dien verstande dat 'n lid van die Hof sy amp as lid van die Hof ontruim indien hy ophou om 'n senator of 'n lid van die Volksraad te wees anders dan ten gevolge van die ontbinding van die Senaat of die Volksraad.

(2) Die Goewerneur-generaal kan een van die lede van die Hof as die President daarvan aanstel.

(3) Die President sit by alle sittings van die Hof voor en beklee sy amp vir so lank dit die Goewerneur-generaal behaag: Met dien verstande dat die President enige ander lid van die Hof kan aanwys om gedurende sy tydelike afwesigheid van die Hof voor te sit.

(4) Vyftig van die lede van die Hof is 'n kworum vir 'n sitting van die Hof.

(5) Die Klerk van die Volksraad is *ex officio* die Griffier van die Hof: Met dien verstande dat die President van die Hof enige ander persoon kan aanwys om gedurende die afwesigheid van die Griffier as Griffier van die Hof op te tree.

(6) Iemand wat, na die datum waarop 'n sitting van die Hof ingevolge 'n kragtens artikel *sewe* uitgevaardigde kennisgewing 'n aanvang geneem het, lid van die Hof word, is onbevoeg om in verband met die oorweging van die aansoek om hersiening van die uitspraak of bevel ten opsigte waarvan daardie sitting belê is, as lid van die Hof sitting te neem.

(7) (a) Geen lid van die Hof mag 'n stem uitbring op of deelneem aan die bespreking van enige aangeleentheid voor die Hof of 'n Judisiële Komitee—

(i) waarin hy regstreeks geldelike belang het; of

No. 35, 1952.]

ACT

To establish a High Court of Parliament and to define its jurisdiction and to provide for matters incidental thereto.

(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 3rd June, 1952.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. In this Act, unless the context otherwise indicates, "Act of Parliament" means any instrument which has at any time since the eleventh day of December, 1931, been enrolled of record in the office of the Registrar of the Appellate Division of the Supreme Court of South Africa in terms of section sixty-seven of the South Africa Act, 1909, or which may at any time hereafter be so enrolled, by virtue of the fact that it purports to be an Act of Parliament, and which purports to be enacted by the King, the Senate and the House of Assembly, whether it purports to have been passed by a joint sitting of the Senate and the House of Assembly or by the Senate and the House of Assembly in separate sittings, and irrespective of the subject matter thereof. Definition.
2. Notwithstanding anything to the contrary in any law contained, any judgment or order of the Appellate Division of the Supreme Court of South Africa, whether given or made before or after the commencement of this Act, whereby the said Appellate Division declared or declares invalid any provision of any Act of Parliament referred to in section one or whereby it declared or declares that any such Act is not an Act of the Parliament of the Union, or whereby it refused or refuses to give effect to any provision of such an Act or prohibited or prohibits any person from giving effect to any such provision or in any other manner rendered or renders such a provision inoperative or denied or denies that it has the force of law, shall, subject to the provisions of this Act, be subject to review by the High Court of Parliament (hereinafter referred to as the Court) which shall be a court of law constituted as hereinafter provided. Certain judgments and orders of the Appellate Division subject to review by High Court of Parliament.
3. (1) Every senator and every member of the House of Assembly shall be a member of the Court and shall, notwithstanding the dissolution of the Senate or the House of Assembly, as the case may be, continue to be a member of the Court until a new Senate has been constituted or, as the case may be, a general election of members of the House of Assembly has been held, or until any matter under review by the Court has been disposed of by it, whichever may be the later: Provided that a member of the Court shall vacate his office as a member of the Court if he ceases to be a senator or a member of the House of Assembly otherwise than in consequence of the dissolution of the Senate or the House of Assembly. Constitution of Court.
(2) The Governor-General may appoint one of the members of the Court as the President thereof.
(3) The President shall preside at all sittings of the Court and shall hold office during the pleasure of the Governor-General: Provided that the President may designate any other member of the Court to preside during his temporary absence from the Court.
(4) Fifty of the members of the Court shall form a quorum at any sitting of the Court.
(5) The Clerk of the House of Assembly shall be *ex officio* the Registrar of the Court: Provided that the President of the Court may designate any other person to act as Registrar of the Court during the absence of the Registrar.
(6) A person who becomes a member of the Court after the date upon which a sitting of the Court in pursuance of a notice published under section seven has commenced, shall not be competent to take his seat as a member of the Court in connection with the consideration of the application for review of the judgment or order in respect of which that sitting has been convened.
(7) (a) No member of the Court shall vote or take part in the discussion of any matter before the Court or a Judicial Committee—
(i) in which he has a direct pecuniary interest; or

- (ii) wat betrekking het op 'n aansoek om die hersiening van 'n uitspraak of bevel wat gegee of uitgereik is in 'n geding waarby hy 'n party in 'n ander hoedanigheid dan *nomine officii* was.
- (b) Geen lid van die Hof is onbevoeg om as lid van die Hof of 'n Judisiële Komitee sitting te neem nie ten gevolge van die feit dat hy in sy hoedanigheid as Senator of lid van die Volksraad deelgeneem het aan die verrigtinge van die Parlement ten tyde van die aanname van die Wet van die Parlement wat die onderwerp uitmaak van die uitspraak of bevel onder hersiening.
- (c) Die President van die Hof of die Voorsitter van 'n Judisiële Komitee, na gelang van die geval, beslis alle vrae met betrekking tot die bevoegdheid van 'n lid van die Hof of 'n Judisiële Komitee om 'n stem uit te bring op, of deel te neem aan, die bespreking van enige aangeleentheid voor die Hof of 'n Judisiële Komitee, na gelang van die geval, en die beslissing van die President of die Voorsitter oor so 'n vraag is afdoende.
- (8) Die lede van die Hof ontvang die toelaes ten opsigte van hul dienste as lede van die Hof wat die Goewerneur-generaal bepaal.
- (9) 'n Lid van die Hof word nie geag 'n winsbetrekking onder die Kroon volgens artikel *drie-en-veertig* van die „Zuid-Afrika Wet, 1909”, te beklee nie.

Plek waar Hof
sittings hou.

Aansoek om
hersiening van
uitsprake of
bevele van die
Afdeling van
Appel.

Oorweging van
aansoek om
hersiening
deur 'n Komitee
van die Hof.

4. Die Hof hou sy sittings in die saal van die Volksraad of so 'n ander plek as wat die Goewerneur-generaal mag bepaal.

5. (1) Een of ander Staatsminister moet—

- (a) in die geval van 'n in artikel *twee* bedoelde uitspraak of bevel wat voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet gegee of uitgereik is, binne ses maande vanaf bedoelde datum; of
- (b) in die geval van 'n in artikel *twee* bedoelde uitspraak of bevel wat na die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet gegee of uitgereik word, binne ses maande vanaf die datum van die uitspraak of bevel,

by die President van die Hof 'n aansoek indien vir die hersiening deur die Hof van bedoelde uitspraak of bevel en laat 'n afskrif van die aansoek deurstuur aan die Griffier van die Afdeling van Appel van die Hooggeregshof en aan die persone wat die partye was by die geding waarin die uitspraak of bevel gegee is.

(2) 'n Aansoek wat ingevolge sub-artikel (1) by die President van die Hof ingedien word, gaan vergesel van twee afskrifte van die tersaaklike prosesstukke wat by die Afdeling van Appel van die Hooggeregshof ingedien was en van die uitspraak of bevel van bedoelde Afdeling en van die redes wat deur die regters van bedoelde Afdeling gegee is.

6. (1) Binne dertig dae nadat 'n aansoek om hersiening ingevolge artikel *vyf* by hom ingedien is, verwys die President van die Hof dit na 'n komitee van die Hof (hieronder die Judisiële Komitee genoem) wat saamgestel word soos hieronder bepaal.

(2) Die Judisiële Komitee bestaan uit tien lede van die Hof wat deur die President by kennisgewing in die *Staatskoerant* aangestel word een van wie deur die President as die voorsitter daarvan aangewys word.

(3) Vier van die lede van die Judisiële Komitee is 'n kworum.

(4) Die Klerk van die Senaat is *ex officio* die Sekretaris van die Judisiële Komitee: Met dien verstande dat die President van die Hof enige ander persoon kan aanwys om gedurende die afwesigheid van die Sekretaris as Sekretaris van die Judisiële Komitee op te tree.

(5) 'n Besluit van die meerderheid van die aanwesige lede is die beslissing van die Judisiële Komitee.

(6) Die Judisiële Komitee hou sy sittings in die Komiteekamers van die Senaat of so 'n ander plek as wat die President mag bepaal.

(7) (a) Iemand wat 'n party was by die geding waarin die uitspraak of bevel onder hersiening gegee of uitgereik is, kan op die wyse voorgeskryf by die kragtens artikel *nege* uitgevaardigde reëls, skriftelike vertoë met betrekking tot die aansoek om hersiening, by die Sekretaris van die Judisiële Komitee vir oorweging deur die Komitee en die Hof indien.

(b) 'n Party wat ingevolge paragraaf (a) skriftelike vertoë by die Sekretaris van die Judisiële Komitee ingedien het, is geregtig om of in persoon of deur 'n advokaat

- (ii) which relates to an application for the review of a judgment or order given or made in proceedings to which he was a party otherwise than *nomine officii*.
 - (b) No member of the Court shall be disqualified from sitting as a member of the Court or a Judicial Committee by reason of the fact that he participated in the proceedings of Parliament in his capacity as a Senator or a member of the House of Assembly during the passing of the Act of Parliament which forms the subject matter of the judgment or order under review.
 - (c) The President of the Court or the Chairman of a Judicial Committee, as the case may be, shall decide all questions relating to the competency of a member of the Court or a Judicial Committee to vote or take part in the discussion of any matter before the Court or a Judicial Committee, as the case may be, and the decision of the President or the Chairman on any such question shall be conclusive.
 - (8) The members of the Court shall receive such allowances in respect of their services as members of the Court as the Governor-General may determine.
 - (9) A member of the Court shall not be deemed to hold an office of profit under the Crown in terms of section *fifty-three* of the South Africa Act, 1909.
4. The Court shall hold its sittings in the Chamber of the House of Assembly or such other place as the Governor-General may determine. Place of sittings of Court.
5. (1) One or other Minister of State shall— Application for review of judgments or orders of Appellate Division.
- (a) in the case of a judgment or order referred to in section *two* given or made prior to the date of commencement of this Act, within six months of the said date; or
 - (b) in the case of a judgment or order referred to in section *two* given or made after the date of commencement of this Act, within six months of the date of the judgment or order,
- lodge with the President of the Court an application for the review by the Court of the said judgment or order and shall cause a copy of the application to be transmitted to the Registrar of the Appellate Division of the Supreme Court and to the persons who were the parties to the proceedings in which the judgment or order was given.
- (2) An application lodged with the President of the Court in terms of sub-section (1) shall be accompanied by two copies of the relevant record of the proceedings which were lodged with the Appellate Division of the Supreme Court and of the judgment or order of the said Division and of the reasons given by the judges of the said Division.
6. (1) Within thirty days after an application for review has been lodged with him in terms of section *five*, the President of the Court shall refer it to a committee of the Court (hereinafter referred to as the Judicial Committee) constituted as hereinafter provided. Consideration of application for review by a Committee of the Court.
- (2) The Judicial Committee shall consist of ten members of the Court appointed by the President by notice in the *Gazette* one of whom shall be designated by the President as the chairman thereof.
- (3) Four of the members of the Judicial Committee shall form a quorum.
- (4) The Clerk of the Senate shall be *ex officio* the Secretary of the Judicial Committee: Provided that the President of the Court may designate any other person to act as Secretary of the Judicial Committee during the absence of the Secretary.
- (5) A decision of the majority of the members present shall be the decision of the Judicial Committee.
- (6) The Judicial Committee shall hold its sittings in the Committee Rooms of the Senate or such other place as the President may determine.
- (7) (a) A person who was a party to the proceedings in which the judgment or order under review was given or made, may lodge with the Secretary of the Judicial Committee, in the manner prescribed by the rules made under section *nine*, written representations relative to the application for review for the consideration of the Committee and the Court.
- (b) A party who has in terms of paragraph (a) lodged written representations with the Secretary of the Judicial Committee, shall be entitled to appear before

voor die Komitee te verskyn en kan, behoudens die kragtens artikel *nege* uitgevaardigde reëls, die Komitee toespreek oor enige aangeleentheid wat by die aansoek om hersiening ter sake is.

(8) Nadat die Judisiële Komitee die tersaaklike prosesstukke en die redes wat deur die regters van die Afdeling van Appèl van die Hooggeregshof gegee is en die verhoë (indien daar is) van die persone wat die partye was by die geding waarin die uitspraak of bevel onder hersiening gegee of uitgereik is, oorweeg het, doen die Judisiële Komitee verslag aan die Hof en kan hy die aanbevelings op die aansoek om hersiening doen wat hy goedvind.

Byeenroeping
van Hof.

7. So gou doenlik nadat die Judisiële Komitee sy verrigtinge afgehandel het, belê die President by kennisgewing in die *Staatiskoerant* 'n sitting van die Hof vir die oorweging van die verslag en aanbevelings van die Judisiële Komitee.

Regsbevoegdheid
en uitsprake
van die Hof.

8. (1) Die Hof kan by enige sitting wat ingevolge artikel *sewe* belê is, en nadat hy die verslag en aanbevelings van die Judisiële Komitee oorweeg het, 'n in artikel *twee* bedoelde uitspraak of bevel op enige regsgrond by besluit bevestig, wysig of tersyde stel of so 'n ander bevel of so 'n bevel met betrekking tot koste uitreik as wat die Hof mag goedvind.

(2) 'n Besluit van die meerderheid van die aanwesige lede is die beslissing van die Hof.

(3) 'n Beslissing van die Hof is finaal en bindend en word in alle opsigte ten uitvoer gelê asof dit 'n beslissing was van die Provinsiale of Plaaslike Afdeling van die Hooggeregshof waarin die saak aanvanklik verhoor is.

(4) Enige kostebevel deur die Hof uitgereik, word getakseer deur die Griffier van die Provinsiale of Plaaslike Afdeling van die Hooggeregshof waarin die saak aanvanklik verhoor is asof dit 'n kostebevel was wat deur daardie Afdeling uitgereik is en word vir alle doeleindes van die taksasie daarvan geag 'n bevel van daardie Afdeling te wees.

Reëls.

9. (1) Die Goewerneur-generaal kan reëls uitvaardig met betrekking tot—

(a) die orde en bestuur van die verrigtinge van die Hof of 'n Judisiële Komitee; en

(b) in die algemeen, enige aangeleentheid wat hy nodig of dienstig ag om voor te skryf ten einde die Hof of 'n Judisiële Komitee in staat te stel om sy werksaamhede behoorlik en sonder onnodige versuim te verrig.

(2) Reëls kragtens sub-artikel (1) uitgevaardig kan enige reël wat kragtens artikel *agt-en-vyftig* van die „Zuid-Afrika Wet, 1909”, deur die Volksraad vir die orde en bestuur van sy werksaamhede en verrigtinge uitgevaardig is, of enige reël wat kragtens artikel *honderd-en-sewe* of *honderd-en-agt* van bedoelde Wet deur die Hoofregter van Suid-Afrika en die regters van die Hooggeregshof vir die bestuur van die verrigtinge van die Afdeling van Appèl of van die verskeie provinsiale of plaaslike afdelings van die Hooggeregshof uitgevaardig is, met of sonder wysigings opneem.

Kort titel.

10. Hierdie Wet heet die Wet op die Hoë Hof van die Parlement, 1952.

the Committee either in person or by Counsel and may, subject to the rules made under section *nine*, address the Committee on any matter relevant to the application for review.

(8) After the Judicial Committee has considered the relevant record of the proceedings and the reasons given by the judges of the Appellate Division of the Supreme Court and the representations (if any) of the persons who were the parties to the proceedings in which the judgment or order under review, was given or made, the Judicial Committee shall make a report to the Court and may make such recommendations on the application for review as it may deem fit.

7. As soon as practicable after the Judicial Committee has concluded its proceedings, the President shall by notice in the *Gazette* convene a sitting of the Court for the consideration of the report and the recommendations of the Judicial Committee.

Convening of Court.

8. (1) The Court may at any sitting convened in terms of section *seven* and after consideration of the report and the recommendations of the Judicial Committee on any legal ground by resolution confirm, vary or set aside any judgment or order referred to in section *two* or make such other order or such order as to costs as the Court may deem fit.

Jurisdiction and decisions of the Court.

(2) A decision of the majority of the members present shall be the decision of the Court.

(3) A decision of the Court shall be final and binding, and shall be executed in every respect as if it were a decision of the Provincial or Local Division of the Supreme Court in which the matter was originally heard.

(4) Any order of costs made by the Court shall be taxed by the Registrar of the Provincial or Local Division of the Supreme Court in which the matter was originally heard as if it were an order of costs made by that Division and shall for all purposes of the taxation thereof be deemed to be an order of that Division.

9. (1) The Governor-General may make rules as to— Rules.

- (a) the order and conduct of the proceedings of the Court or a Judicial Committee; and
- (b) generally, any matter which he considers it necessary or expedient to prescribe in order to enable the Court or a Judicial Committee to perform its functions properly and without unnecessary delay.

(2) Rules made under sub-section (1) may incorporate with or without amendments any rule or order made by the House of Assembly under section *fifty-eight* of the South Africa Act, 1909, for the order and conduct of its business and proceedings, or any rule made by the Chief Justice of South Africa and the Judges of the Supreme Court under section *one hundred and seven* or *one hundred and eight* of the said Act for the conduct of the proceedings of the Appellate Division or of the several provincial or local divisions of the Supreme Court.

10. This Act shall be called the High Court of Parliament Act, 1952. Short title.